

Jisas - Abau

MAK

1:1

Jon, hu mon prouk uwr, hiy ok ma mesor kow hiy non (Mat 3:1-12; Luk 3:1-9,15-17; Jon 1:19-28)

1 Okukwe ok-ihey Jisas Kraiss, God so Ney se ma mey pie hok non.

1:14-15

Jisas hiykwe ki-wayh iha-ihaw me me-huonok pie (Mat 4:12-22; Luk 4:14-15; 5:1-11)

14 Enekwei Jon se kalabus-a mon ma nak-piar sakawk so meyki hokwe, Jisas hiykwe Galili mon ley nok, God so ok-ihey ke mesor kow. (Mak 6:17)

15 Hiykwe senkin me, «Enekwei-ar hokwe po kiy-ousne, God so Wayr-hre-yier hokwe ohriar lwak. Hmo uron me kwa kankoum, seyr ok-ihey ke kwa nanpanan kiykiy-ay.» (Mat 3:2)

1:21-27

Jisas hiy niohney piap-araw se ma me-su ha hiy non (Luk 4:31-37)

21 Jisas o, hyo ki-wayh o, homkwe Kaperneam mon ley-neyney. Sa sabbat-enekwei hiy lousne menkin, hiykwe Juda mo hokruw-a mon lyawriy nok, uwrso me hiymon sorasor.

22 Sa uwrso hye ma lonuayk homkwe hyo hiymon-sorasor yor ke kowkyay. Payhokuaw, hiykwe uwr, uru ipey-ar non se hieyn hiymon sorasor. Hiykwe Juda mo sow ke hiymon-sorasor uwr me hieyn hiymon sorasor pa. (Mat 7:28-29)

23 Enekwei sohiy nonaw kokwe, uwr prueyn, Juda mo hokruw-a serey ma lwak, niohney piap-araw non hiykwe aiopey hay senkin lokre me,

24 «Jisas Nasaret ko ara, hunkwe hremekwe penkin lon ey so? Hmey, hunkwe hreme mon piapay ey so? Hakwe hnekwe nonkway, hunkwe Pekneyweys, God hiy ma me-ha hiy non.» (Mak 5:7)

25 Sa Jisas hiy hye me-kupaku sakawk, «Hunkwe ok lopa kiy-wak nok, hye kiy-okriy hain.»

26 Niohney piap-araw sohokwe uwr sehe mon prei-prei nok, aiopey hay weyr-weyr nok, uwr sehe lokriy hain. (Mak 9:26)

27 Uwrso lowpwarowp hom senkin lira kowkyay menkin, homkwe homkiaw-ayay senkin mesopok, «Ohokwe pay so? Okukwe mon-sorasor iwon-ar, seyr krai non. Hiykwe niohney piap-araw me me-kupaku su-ha, sa homkwe hyo ok me lonuayk me.»

1:32-34

32 Eyrowpwar sohokwe, ey hiy ma kuakeyn lopay so meyki hokwe, uwrso homkwe, uwrso peik non o, uwrso niohney piap-araw non o, seme Jisas so owh mon hiy-ey.

33 Uwrso lowpwarowp om serey suko somokwe a sohiy so yerki-wouk mon le hokruw lowpway.

34 Sa Jisas hiykwe uwrso kraiar peik senkin senkin non me mon popriy kow, seyr niohney piap-araw kraiar me nak-me-su ha. Sawk hiykwe niohney piap-araw seme ok isay ohruw-a pa. Payhokuaw, Jisas hiy penkin uwr lwak e, homkwe po nonkway. (Mak 3:10-12)

2:1-12

Jisas hiykwe uwr sune-ihaw ma lomposyay se mon popriy kow (Mat 9:1-8; Luk 5:17-26)

1 Eypok har mo meyki hokwe, Jisas hiykwe Kaperneam mon ma-ley. Uwrso homkwe sa senkin lonuayk, hiykwe hyo a arian mon lwak.

2 Uwrso kraiar homkwe sa a serey hokruw konpakon, a sohokwe sa yop lopa-araw sehe lwak, mo yerki-wouk kumay mon seyn. Jisas hiykwe sa hme kokwe God so ok me mesor kow.

3 Sawk uwr iha-ihaw homkwe uwr prueyn sune-ihaw ma lomposyay se Jisas so owh mon lway nak-e.

4 Sawk uwsa ma nuw-hokruw konpakon me hokuaw kokwe, homkwe uwr sehe Jisas so mon liy hiy-ey ley. Sa homkwe nonow a-suwr mon seme kan-kor, Jisas hiy ma lwak so liyliy-aw. Hom nonow non lwak menkin, peik-uwr sey non sehe kyor-nak-ok ha.
5 Jisas hiy hmo nan kiykiy-ay me lira menkin, hiykwe sa uwr sune-ihha ma lomposyay sehe senkin kiy-mekow, «Hano ney ara, hno yor piap-araw mokwe po lorionay kow.»

6 Juda mo sow ke hiymon-sorasor uwr har homkwe seyr serey non-iwak sir. Homkwe homkiaw-ayay senkin nanpanan,
7 «Uwr sohokwe senkin payhokuaw me o? Hiykwe God se me-piapmapiap. Yor piap-araw me lorionay kow ey hokwe, God hiykiaw-aw.»

8 Hom senkin ma nanpanan mokwe, Jisas so niohney hiykwe po saw-nonkway. Sa hiykwe hme senkin seme mekow, «Homkwe uron senkin me panoke nanpanan o?
9 Mey honon honon lopa peik-uwr se meio kow ey kokwe pohok non ko? Hakwe enkin kiy-me e mon pak, «Hno yor piap-araw mokwe po lorionay kow,» hai, hakwe enkin kiy-me e mon pak, «Hunkwe lok-sian nok, hno mat ke lway nok nok, nakey?»
10 Hakwe pokon kokwe hme senkin kiy-meio mesair kow ey, Uwsa mo Ney hiykwe ki erey mon kokwe krai non, yor piap-araw me lorionay kow ey hokwe.» Sa Jisas hiykwe uwr ma lomposyay se senkin sehe me,
11 «Hakwe hne senkin kiy-me, hunkwe kiy-oksian iarok nok, hno mat ke kiy-way nok nok, nakey, hno a mon.»
12 Uwsa mo nene nonaw kokwe hiykwe lok-sian nok, hyo mat ke kiysaw-way nok nok, nakey. Uwsa lowpwarowp somokwe nuw-ira kowkyay, sa homkwe God so uru se sehe lowk nakie me-ihay, senkin, «Paraw kokwe hromkwe weyn senkin me lira pa.»

4:35-41

**Jisas hiy howniy, hu-par leys se ma me-kueyn-yay
(Mat 8:23-27; Luk 8:22-25)**

35 Eypok sohiy so eyrowpwar hokwe, Jisas hiy hyo ki-wayh me kiy-me, «Ama, hromkwe karayh menki mon lokuan e.»

36 Homkwe uwsa popua hay me lokriy hain nok, yeyk hiy ma wakiawkeyn serey lwawk. Yeyk har seyn, hme nion siraw non-hiok kuan.

37 Sa howniy aiopay hay hok pa kiynuw-way huwhuw oksian, seyr hu-par hom kiy-nuw-oksian swa-popapop swanon-kwawk, yeyk mon. Sa yeyk-hu hokwe pau woki nuw-wak ohriar.

38 Jisas hiykiaw kokwe yeke mon lwon kwawk, mawk-sow eir mon. Homkwe sa hye kanwei sian nok, hye senkin kiy-me, «Hakamay ara, hreme pa lopruw ley, hunkwe hreme uron pankaw lowk o?»

39 Jisas hiykwe loksian nok, howniy ke me-hripahri, seyr hu-par me senkin kiynak-me, «Sopiaw, kwa kueyn-yay.» Seseyn, howniy hok lon-kane nok, hu-par hok nonyo keyn.

40 Jisas hiykwe sa hyo ki-wayh me senkin kiy-mekow, «Homkwe panoke hok o? Homkwe nan kiykiy-ay lopa lwak nonaw nuw-wak o?»

41 Homkwe sa hok, sa homkiaw-ayay senkin seme lohruw, «Uwr ohokwe penkin uwr so? Mo howniy hi, hu-par hi, hyo ok me lonuayk me.»

5:22-24

22 Juda mo hokruw-a so hakamay prueyn, Jairus, hiykwe serey le. Hiy Jisas se lira menkin, hiykwe Jisas so sune mon makuayk nok,

23 Jisas se senkin lonsey n kraiy, «Hano ney swanyo nopre hokwe pau lokrue ohriar lwak. Hunkwe hno iha me hoko owh mon kekie e, sa hokwe yaprue ka lwak, seyr su ka lwayr.»

24 Jisas hiykwe sa hye nion sehe non-ey. Uwsa popua-hay hom seyn, siraw nwakwon nwakwon ey, seyr Jisas se nuw-awndiy kaw.

5:35-42

35 Jisas hiy lohruw-a non-aw, uwr har Jairus so a ko homkwe le nok, Jairus se mekow, «Hno ney hokwe papo lokrue. Hiy-mon-sorasor-uwr se panoke ma-mon sese-yay o?»

36 Jisas hiykwe hmo ok somokwe, lonuayk lopa, sawk Juda mo hokruw-a so hakamay se kiy-me, «Hunkwe peie hok o, kwahnaw nanpanan kiykiy-ay e.»

37 Hiykwe uwrsa har me hye nion non-ey e ipan lon lopa, sawk Pita o, Jems o, Jems so nay-ih Jon o, hme-aw me-huonokyaw nok.

38 Hom Jairus so a mon lousne menkin, Jisas hiykwe uwrsa hom moryak moryak me amor-ira. Homkwe eheyr aiopey hay nuw-yuk, seyr eheyr-yowp aiopey hay lyuk me.

39 Hiy lyawriy nok, hme me, «Homkwe panoke nuw-moryak moryak o? Homkwe eheyr panoke lyuk o? Ney okukwe lokrue pa, hokwe anwaw liawon.»

40 Homkwe sawk hye kweyr kow. Hiykwe sa uwrsa me ki-apau mon seme me-su ha.

Hiykwe sa-ney ko orih pouh uwrsa o, hyo ki-wayh pruompri-ar o, senkinaw huonok nok, ampok, ney hok ma liawon mon hiy-yawriy.

41 Jisas hiykwe sa-ney sohok ko iha ke nekie nok, hoke kiy-me, «Talita kum.» Ok sohok ko meyk-ar kokwe senkin, «Sa-ney paswaw akwa, hakwe hne me, loksian e.» (Luk 7:14)

42 Enekwei sohiy nonaw kokwe sa-ney sokukwe loksian nok, a mon lanio kwawk. Hoko yia mokwe sankaw, iha seys, mu nareysyar.

7:18-23

18 Jisas hiy hme me, «Hmo nonkway mokwe, uwrsa har mo nonkway mo eir mon lwak pey. Homkwe nuw-nonkway pey? Mon kamon kumay ko unsaney so mon ma lyawriy hokwe, hye liy mon orki orki ley.

19 Payhokuaw, mon sohokwe, uron mon lyawriy pey, sawk swaw mon lyawriy nok, hyo owh ko se ma-lousne ok.» (Jisas hiy senkin ma me hokwe, hiykwe senkin me-kumay, ayay lowpwarowp mokwe, orki lopa.)

20 Hiy ma-me, «Uwrsa mo uron ko pay-ay hiykwaw lousne e, sohiykwaw mon orki orki.

21 Payhokuaw, uwrsa mo uron ko mokwe, yor enkin hom lousne sa-ousne: nanpanan yor piap-araw o, yor orki non o, yokun yor o, unsaney lokin kwor yor o, yokun nweyh kane yor o,

22 ompreir kaw kow yor o, yor piap senkin senkin o, okrei yor o, powey powey yor o, lira way ompeys-ma-peys yor o, me-kawrpakawr yor o, nak-me-heyr yor o, owk lapala yor o.

23 Yor piap lowpwarowp somokwe uron ouon ko me lousne, seyr uwrsa me mon orki-orki-yay.»

9:2-8

**Jisas so owh hokwe irweyk eyn lok-sahriy-sow
(Mat 17:1-13; Luk 9:28-36)**

2 Eypok iha sirom pru non so meyki hokwe, Jisas hiykwe Pita o, Jems o, Jon o, hme huonok nok, mnuw meipey hay kamon mon hiy-iau. Serey kokwe homkwe homkiaw-aw lwak. Sa hmo inour mon kokwe, Jisas hiykwe irweyk-aw kiynuw-kahriy-sow.

3 Hyo owh ko omeme hom weyspey kiynuw-wak nak-oksa-nweyr-a-nweyr. Unsaney prueyn ki ko omeme seme weyspey-ar liy peyryapeyr ousne ley.

4 Sei, hom sa Elaija, Moses leys hoh Jisas se nion non-ohruw-a me lira.

5 Pita hiy Jisas se kiy-me, «Hiymon sorasor uwr ara, hrom erey ma kiy-wak omokwe, yaprue. Hromkwe ey-kroh krompri non meio ey. Kamon hno, kamon Moses so, kamon Elaija so.»

6 Pita hiykwe ok hiy me ey kokwe, nonkway lwak pa. Payhokuaw, homkwe nuw-hok krwepakrwe.

7 Sei, waw kamon hok lousne nok, Jisas o, Elaija, Moses leys o, hme swakuwmay. Sa wouk-ok kamon waw ko hokwe senkin me, «Ohokwe hano ney, hakwe hye uron-pi ko-ar nuw-wak. Hye lonuayk e.» (Ap 3:22; 2 Pi 1:17-18)

8 Ki-wayh hom saw-swahre-ahre ira, sawk homkwe unsaney prueyn lira pa; hme nion kokwe Jisas hiykwaw non-wak.

12:28-31

**God so sow seirpey-ar peyrmaw k ko hok non
(Mat 22:34-40; Luk 10:25-28)**

28 Sow ke hiymon sorasor uwr prueyn hiykwe serey lwak. Hiykwe ok, hom ma lohruw-a seme lonuayk. Hiykwe senkin lira, Jisas hiykwe Sadyusi me kokwe yaprue ma-sahre

onuayk me. Hiykwe Jisas se mesopok, «Hai, me-kupaku-ok seirpey-ar, me-kupaku-ok lowpwarowp mo peyrmawk ma liarok kokwe pohok non ko?» (Luk 10:25-28)

29 Jisas hiy lonuayk me, «Me-kupaku-ok seirpey-ar, me-kupaku-ok lowpwarowp mo peyrmawk ma liarok kokwe senkin: <Israel om, kwa lonuayk, Hakamay hokwe hromo God Hakamay hiykwaw-aw.
Lo 6:4-5

30 Homkwe Hakamay, hmo God se kokwe uron-pi ko-ar kwa nuw-wak, hmo uron lowpwarowp non, hmo wa lowpwarowp non, hmo mawkhaw lowpwarowp non, seyr hmo kraik lowpwarowp non.>

31 Me-kupaku-ok seirpey kamom peyr ko ko meyki ma lwak kokwe senkin: <Hunkwe hno wayh-wayh me uron-pi ko-ar kwa nuw-wak, hunkiaw-ayay uron-pi ko-ar ma lwak, senkin.> Me-kupaku-ok seirpey kamom, me-kupaku-ok kreysyar sohom mo eir mon kokwe korey lwak pey.»
Wkp 19:18

14:10-11

**Judas hiy Jisas se ma wei kow hiy non
(Mat 26:14-16; Luk 22:3-6)**

10 Sei, ki-wayh iha seys mu nareysyar mo prueyn, Judas Iskariot hiykwe pris karmay mo ow h mon ley, Jisas se hme wei kow e.

11 Pris karmay hom senkin lonuayk menkin, homkwe kar nuw-ey, seyr hye mein-owon kow e nak-me-loray. Sa Judas hiykwe yerki, hiy yaprue ma lira se sehe pawk, Jisas se hmo iha mon kow ey se.

14:44-46

44 Wei-kow-uwr hiykwe uwr hye nion ma non-e somokwe, meir kamom ke non-me-sakon kaw, «Uwr, ha ma way neyr-a-neyr hokwe mo hiy. Hye kwa nekie, seyr iray iray non kwa hiy-ey.»

45 Judas hiy kiy nuw-ousne menkin, hiykwe Jisas so ow h mon saw-ey nok, senkin me, «Hiymon sorasor uwr,» sei, hye nak-way neyr-a-neyr.

46 Uwr sohom Jisas se nekie nok, nuw-nweyh sakon kaw popriy.

15:6-15

**Pailat hiykwe Jisas se lokin kwor e isay kow ha
(Mat 27:15-26; Luk 23:13-25; Jon 18:38--19:16)**

6 Pasova-enekwei lowpwarowp mokwe, Pailat so yor senkin, hiykwe kalabus-uwr prueyn, uwr sa hom ma liaup mesopok se preisias kow ha.

7 Enekwei sohokwe uwr prueyn Barabas-ok ma me hiykwe, uwr har gavman me aw ma lono me nion kalabus mon lwak. Gavman me me-puar uwr somokwe unsaney prueyn se aw hom ma lono non lokin kwor.

8 Uwr sa popua hay homkwe Pailat so ow h mon le nok, hyo yor, Pasova-enekwei sok ma meio wayr-wayr ke hme meio kow e mesopok.

9 Pailat hiy hme mesopok, «Hmey, homkwe ha hme Juda mo king se preisias kow ha e mon o?»

10 Hiykwe papo nuw-nonkway popriy, pris karmay homkwe Jisas se hyo iha mon sehe kow, payhokuaw, homkwe Jisas se lira way ompeys-mapeys.

11 Sawk Juda mo pris karmay homkwe uwr sa mo uron me me-sian-sasian, hom Pailat se mesopok e, hme Barabas se preisias kow ha e, Jisas so siopsow hokwe. (Ap 3:13-14)

12 Pailat hiy uwr sa me ma-mesopok, «Hai, hakwe uwr, hom Juda mo king-ok ma me ohokwe, penkin kiy-on ey so?»

13 Hom ma-sahre okre me, «Now mon nak-kin pror kaw sawan e.»

14 Pailat hiy ma-mesopok, «Hai, hiykwe pay me mon honsi honsi so?»

Sawk homkwe aiopey hay senkin arnuw-okre me-kreakre, «Now mon nak-kin pror kaw sawan e.»

15 Pailat hiykwe uwr sa me kar mon ey e mon, sa hiykwe Barabas se hme sehe preisia kow ha. Sei, hiykwe Jisas se aw-uwr me mekow omniy nok, hmo iha mon now mon nak-kin pror kaw k sawan e kow.

15:33-39

Jisas se ma lokrue hiy non
(**Mat 27:45-56; Luk 23:44-49; Jon 19:28-30**)

33 Sa 12 klok eypok lwak menkin, kipay lowpwarowp sohokwe sa eym-nawp hiykwaw kiynu-wswakuwmay lowm-a-lowm ha. Eym sohokwe, aua krompri, sankaw lwak meiamai.
34 Sa 3 klok lwak menkin, Jisas hiykwe aiopey-hay senkin arnuw-okre me, «Eloi, eloi, lama sabaktani.» Ok sohok ko meyk kokwe senkin, «Hano God, hano God, hunkwe hane payhokuaw lokriy ha so?»
Sng 22:1

35 Uwr har, ohriar ma nakrok hom senkin lonuayk menkin, hom me, «Kwa lonuayk, hiykwe Elaija se liowr me.»

36 Hmo prueyn hiy laplap kopi non nak-sau nok nok, wain ma laroray non sakeyn prouk nok, now-ho mon piynay nok, sa Jisas se seyn arnak-nakray, hiy lowswa e. (Sng 69:21) Uwr sohiy nak-me, «Pereipia, hromkwe lira ey, Elaija po pankaw laye pakane, hye now ko se kandieys kow se.»

37 Sawk Jisas hiykwe ok aiopey hay lokre me hain nok, lokrue.

38 Laplap God so a pekneyweys mon ma sawan hokwe ompok erey-ley sok kiynu-woksa-seyr ha, eir sok oksa-seyr ha sohokwe, ouon.
39 Aw-uwr mo hakamay Jisas so inour mon ma lorok ira hiykwe, Jisas hiy penkin lokrue e, sehe lira menkin, hiy me, «Uwr ohokwe mo God so ney-ar soma.»

15:42-46

Jisas se ma lopru kwawk hiy non
(**Mat 27:57-61; Luk 23:50-55; Jon 19:38-42**)

42 Eypok sohokwe, Sabat-enekwei se lonhan onhan koruay enekwei (eypok ohokwe Sabat eypok so peyrmaw k ma lousne hiy non). Eyrowpwar ohriar lwak menkin,
43 Josep, yier Arimatea ko hiy pa lousne. Hiykwe Juda mo kaunsil prueyn, uwr sa hom ma komnow komnow hiy-mon, seyr God so Wayr-hre-yier se ma naruok hiy non. Josep hiykwe sa Pailat so inour mon hok lopa ley nok, Jisas so owhi-sopok ke mesopok.
44 Pailat hiykwe Jisas hiy lokrue se lonuayk menkin, hiykwe nuw-preiryay. Hiykwe aw-uwr mo hakamay se me-huonok nok, ok, Jisas hiy lokrue ok ma me, hok ok-ar lwak ame.
45 Hiykwe aw-uwr mo hakamay so ok me ma lonuayk so meyki hokwe, hiykwe Jisas so owhi-sopok ke Josep so iha mon kow.
46 Josep hiykwe laplap kamon nakway nok, Jisas so owhi-sopok ke kandieys nok, laplap sohiy non swakuwmay ho-a-ho nok, peir-saw, peir ke ma lopru mon lway kwawk. Sohiy so meyki hokwe, hiykwe mein aiopey hay se peir-saw sohok ko yerki-wouk mon ka-nokriy-a-nokriy ha.

16:1-7

Enekwei Jisas hiy ma lok-sian hiy non
(**Mat 28:1-8; Luk 24:1-12; Jon 20:1-10**)

1 Sabat-enekwei hiy ley lowpway menkin, Maria, yier Makdala ko o, Maria, Jems so pouh o, Salome o, homkwe marasin prawk yaprue non me nakway, Jisas so owhi ke nakey low kow e.
2 Sande leison arawh-aw, ey hiy kaie nerie menkin, homkwe peir-saw Jisas se ma lway kwawk mon ley neyney.
3-4 Hom ley nonaw lwak menkin, homkiaw-ayay-aw senkin lanio ohruw-a nok, «Mein aiopey hay peir-saw yerki-wowk ko hokwe, posokwaw kahis yay kow a-ney?» (Mein hokwe aiopey hay-ar.) Sawk hom ar-ira menkin, homkwe senkin lira, mein hokwe meykyay mon po nokriy-a-nokriy yay.
5 Sa homkwe peir-saw mon seme lyawriy. Homkwe sa uwr warkiayr prueyn, sayar mon

liwak se lira. Hyo owh ko omeme kokwe weyspey. Homkwe sa nak-hok.

6 Hiy me, «Homkwe peie hok o. Hakwe nonkway, homkwe Jisas Nasaret ko, now mon ma nak-okin pror kawk sawan se pawk. Hiykwe erey lwak pey. Hiykwe po ma-loksian o. Seyn lira, yop hye ma lyay kokwe, okwe.

7 Homkwe ley nok, hyo ki-wayh me mekow, Pita se o: <Hiykwe Galili mon peyrmawk ley naruok, homkwe hye serey lira ey, hyi hme ma mekow hain senkin.> » (Mat 26:32; Mak 14:28)

16:15-16

15 Hiy hme me, «Homkwe kipay lowpwarowp mon ley-neyney nok, uwrse lowpwarowp me God so ok-ihey ke mesor kow. (Ap 1:8)

16 Unsaney posokwaw nan kiykiy-ay e, seyr hu mon posokwaw nak-swakeyn e, hyekwe ya kahya huonok prosue a. Sawk uwr, nan kiykiy-ay pa posokwaw lwak e, hyekwe uwr heyn-non-ok me ey. (Ap 2:38)

16:19-20

**Jisas se nonkumey mon ma huonok ie hiy non
(Luk 24:50-53; Ap 1:9-11)**

19 Hakamay Jisas hiy hyo ki-wayh me nion ma non-ohruw so meyki hokwe, hyekwe sa nonkumey mon huonok ie, sa hiykwe God so iha sayar mon liwak. (Ap 1:9-11; 2:33-34)

20 Sei, ki-wayh hom ley neyney nok, God so ok-ihey ke kipay lowpwarowp mon mesor kow. Sa Hakamay hiykiaw kokwe hme nion non-meio, seyr meir kraï non hom ma meio somokwe, hyo ok hok ok-ar ma lwak ke mesair kow.] (Ap 14:3; Hi 2:3-4)